

Service de la culture, de la jeunesse, des sports de l'intégration et des églises

En pleine croissance depuis des années, le service des affaires sociales, culturelles et de loisirs, qui regroupait l'administration de deux directions, a été scindé en deux.

Ainsi, pour faire suite à l'étude de fonctionnement réalisée par l'IDHEAP en 2010, la Municipalité a décidé de créer un nouveau service pour ce dicastère qui réunit, depuis la nouvelle législature, la culture, les sports, la jeunesse, l'intégration et les églises. Ce nouveau service a vu le jour le 1^{er} avril 2012 et a pris ses quartiers au premier étage de la villa Mon Repos. Le service des affaires sociales et de la petite enfance est dirigé par M. Serge Nicod, tandis que M. Romain Miceli a pris la responsabilité du service nouvellement créé.

Le fait marquant principal de cette année 2012 est la fin du chantier du centre socio-culturel sis à la route du Bois 27. En un même bâtiment ont été regroupés :

- La bibliothèque communale qui triple ainsi sa surface pour proposer la littérature adultes, enfants et adolescents sur plus de 315 m². Les animations sont devenues plus nombreuses et récoltent à chaque fois le succès de lecteurs fidèles. « Bricolivre », « L'heure du conte » et « Bébé lit » sont trois animations qui ravissent et affichent complet à chaque fois.
- Le centre de jeunes, précédemment isolé dans le sous-sol de Pluton, est enfin plus visible et ses actions pour les jeunes de 11 à 18 ans jouissent de locaux mieux adaptés. Les activités d'animation ont été plus nombreuses, plus vives et suivies plus largement depuis le déménagement.
- La ludothèque associative « Le Dé Blanc », qui a pris ses quartiers au premier étage, à côté de la bibliothèque. Cette nouveauté a réussi en un rien de temps à se faire une place fort appréciée dans le paysage de la commune. Le stock de jeux disponibles est devenu important, les soirées jeux réussies et les adeptes nombreux.

Le 29 septembre, a eu lieu l'inauguration de celui que l'on nomme à présent le « CSCE » (centre socioculturel Ecublens). Cette journée de fête était coordonnée par le service de la culture. Le concept de fête, ainsi que les animations mises en place, ont permis de passer une journée très réussie, qui a réuni plus de 1'200 personnes, ceci malgré la pluie battante.

Le 23 septembre, sur volonté du Préfet, l'Ouest lausannois a montré qu'il était un district important du canton en organisant un slow-up passant par les 8 communes le composant. Le point festif d'Ecublens a été mis en place sous la coordination du service de la culture et la journée fut radieuse et très suivie.

Enfin, notre service a également continué à assurer le secrétariat d'Ecublens Animation. Ce soutien administratif est précieux pour ce comité.

De son côté, une délégation de la Municipalité a assisté aux différentes assemblées générales et soirées des sociétés locales.

Personnel

Le service de la culture, de la jeunesse et des sports est composé de centraux et de deux entités décentralisées :

- La bibliothèque communale.
- Le centre de jeunes.

Enfin, le personnel de la ludothèque associative « Le Dé Blanc » est également rattaché au service.

Le secrétariat d'Ecublens Animation est assuré par les centraux.

En pourcentage, l'effectif est le suivant :

Centraux :

- Chef de service (dès le 01.04.2012) 100 %
- Collaboratrice 100 %

Bibliothèque communale :

- Responsable de la bibliothèque 80 %
- Bibliothécaire (dès le 01.03.2012) 50 %
- Bibliothécaire (dès le 01.08.2012) 50 %

Centre de jeunes :

- Responsable du centre de jeunes et délégué Jeunesse 80 %

- Travailleur social / animateur 100 %
(100 % dès le 01.11, auparavant, 80 %)
- Educatrice sociale 80 %
(du 01.06.2012 au 30.11.2012)
- Apprenti assistant socio-éducatif
(du 01.01.2012 au 31.08.2012)

Ludothèque « Le Dé Blanc »:

- Ludothécaire (dès le 01.08.2012) 50 %

Perspectives

Après un sain transfert de savoirs et d'expériences au nouveau chef de service par le prédécesseur et une introduction réussie auprès des différents partenaires, la préparation de projets pour 2013 a été une priorité. Du nouveau donc, sans toutefois oublier l'existant: le soutien aux différentes sociétés locales et aux activités culturelles de notre commune continuera à être une des missions du service.

Un plan d'action, comprenant notamment l'animation de la place François Silvant, sera la priorité de cette année 2013. Des activités et animations pérennes prendront place dans notre commune. Un budget de Fr. 100'000.- a été prévu dans ce sens.

ACTIVITÉS SOCIOCULTURELLES

Nouveaux bourgeois et jeunes citoyens

La soirée réunissant les jeunes citoyens et les nouveaux bourgeois a eu lieu le 19 novembre 2012 à la grande salle du Motty. Le repas s'est déroulé dans la convivialité et chacun a eu l'opportunité de faire plus ample connaissance avec les Autorités. Chaque participant a reçu un souvenir de la part de la Municipalité: un porte-clés avec le logo de la commune.



Cette année, 148 personnes étaient invitées; 21 nouveaux bourgeois, 20 nouveaux citoyens et 18 invités y ont participé. La gaîté de comédiens d'improvisation a rendu la soirée plus colorée encore.

Mérites de la Municipalité

Le lundi 30 janvier 2012, lors de la cérémonie des mérites de l'USL, la Municipalité a remis ses propres mérites. Les récipiendaires pour l'année 2011 étaient:

- Mmes Roxanne Giancamilli et Anick San Vicente, pour leur exceptionnel investissement dans l'organisation de l'accueil des délégations à Ecublens lors de la World Gymnastrada 2011.



- Mlle Romane Duperret, élève pianiste au centre d'études musicales d'Ecublens, pour sa deuxième place au concours suisse de musique qui a eu lieu au mois de mars dernier.



- L'association Destiny qui, pour son 10^e anniversaire, a réussi à mener à bien le financement et la réalisation d'une place de jeux au CHUV au profit des enfants hospitalisés.



AIDES FINANCIÈRES ET SUBVENTIONS

Régulièrement, des demandes de participation financière nous parviennent. Nous nous efforçons d'y répondre positivement, dans la mesure du budget disponible.

Subventions aux sociétés membres de l'USL

Ces dernières représentent un poste important du budget attribué au sport et à la culture de la commune.

Montants octroyés en 2012:

- sociétés sportives USL: Fr. 28'200.-
- sociétés culturelles USL: Fr. 10'300.- (y c. USL).

Subventions à des institutions culturelles

Les institutions ou sociétés culturelles suivantes ont bénéficié d'une subvention annuelle:

- Globlivres – Livres sans frontières.
- Université populaire de Lausanne.
- Association Encre et Plomb.
- Fondation vaudoise pour le cinéma.
- Centre d'études musicales.
- Fonds intercommunal de la culture.
- Théâtre Kléber-Méleau.
- Théâtre de Beausobre.

- La Grange de Dorigny.
- Connaissance 3.

Montant total des subventions octroyées: Fr. 129'990.-.

Aide au sport d'élite

Rappelons, pour mémoire, que cette aide est ponctuelle. Elle est accordée pour une année. La demande doit, par conséquent, être formulée annuellement, le dossier du candidat (respectivement du sportif ou du club) devant être déposé jusqu'au 30 septembre. Chaque demande d'aide financière doit être faite au moyen d'un formulaire ad hoc.

Institué en 2002, ce soutien a concerné 2 sportifs et 1 équipe de haut niveau pour l'année 2012, représentant un montant total de Fr. 11'750.-.

Comme le prévoit le règlement, cette aide est versée aux sportifs au cours du 1^{er} trimestre 2013.

SUPPORTS D'INFORMATIONS COMMUNAUX

Journal communal « Ecublens Infos »



Depuis 2012, le journal paraît 5 fois par année (février, avril, juin, septembre et décembre).

En septembre 2012, une édition spéciale de 32 pages, imprimée sur papier glacé, a mis en avant les activités du nouveau centre socioculturel.

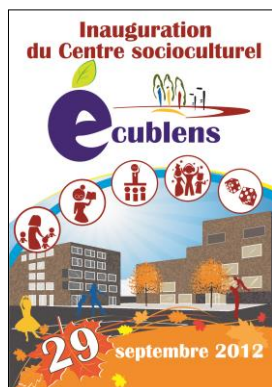
Dès cette date, un nouveau visuel a été choisi.

Enfin, « Ecublens Infos » est tiré à 6'400 exemplaires et est distribué dans la commune en tous-ménages. Pour 2013, des caissettes contenant le journal ont été installées dans le CSCE et dans le centre commercial.

Affichage

Le système mis en place offre la possibilité aux sociétés locales de faire connaître à la population les dates de leurs manifestations. Pour cela, elles peuvent disposer leurs affiches (format F4) sur les 17 panneaux mis à leur disposition.

A noter que pendant certaines périodes chargées de l'année, il est très difficile de contenter toutes les sociétés.



37 manifestations ont été annoncées sous cette forme. L'essentiel des demandes provient de la Galerie du Pressoir et d'Ecublens Animation.

Panneaux lumineux



Retombées intéressantes pour les utilisateurs et satisfaction pour nous, puisque ce ne sont pas moins de 129 annonces de manifestations ou informations générales, qui ont été diffusées en 2012 sur nos cinq panneaux.

Après six années de bons et loyaux services de nos trois premiers panneaux, sans aucune panne de matériel, deux d'entre eux ont nécessité le changement des modes de réception des données.

ACTIVITÉS DIVERSES

Grand prix des villes sportives

Le 2 juin 2012, à Saint-Légier/La Chiésaz et Blonay, dans le même registre de soutien au sport, notre commune a participé pour la septième fois au grand prix des villes sportives. Grâce à cette manifestation, dont le but est de réunir des fonds, c'est une somme avoisinant les Fr. 50'000.- qui est versée chaque année en faveur de l'aide sportive suisse (ASS).

Pour sa septième participation, notre équipe formée d'habitants ou de membres de clubs de notre ville, a sympathiquement défendu nos couleurs dans les différentes épreuves. Même si le fair-play et la bonne humeur priment sur le résultat, une 11^e place est venue récompenser les efforts du Team Ecublens.



Initiation au Nordic Walking

Dans le cadre d'un programme de promotion de l'activité physique et d'alimentation équilibrée intitulé « ça marche ! Bouger plus, manger mieux », initié par le Canton de Vaud et Promotion Santé Suisse, deux initiations au Nordic Walking (les 31 mai et 6 octobre), ainsi qu'une initiation au Running (le 12 juin) ont été proposées à la population.

Romain Miceli
Chef du service de la culture, des sports
et de la jeunesse



Bibliothèque communale d'Ecublens

Statistiques

Livres en stock	13'278
Albums	2'185
Romans jeunesse	1'380
Bandes dessinées	2'750
Romans adultes	2'028
Documentaires	3'532
Fascicules	748
Multimédia	655

Notre stock est encore en phase de croissance. L'augmentation du nombre d'habitants d'Ecublens génère en même temps l'augmentation du nombre de documents recommandés pour notre bibliothèque, qui se situe autour de 17'500 supports.

Livres prêtés	29'675
Albums	10'018
Romans jeunesse	2'324
Bandes dessinées	8'960
Romans adultes	2'602
Documentaires	2'961
Fascicules	935
Multimédia	1'875

Achats	790
Albums	166
Romans jeunesse	76
Bandes dessinées	100
Romans adultes	92
Documentaires	94
Fascicules	177
Multimédia	85

Lecteurs inscrits 2'033

Nouvelles inscriptions 472

LA NOUVELLE BIBLIOTHÈQUE AU CSCE



A part l'année de sa création, 2012 a certainement été l'année qui a le plus marqué l'histoire de notre bibliothèque. Grâce à la clairvoyance de nos Autorités, la bibliothèque a été choisie comme utilisatrice du nouveau centre socioculturel. Le déménagement a eu lieu fin septembre, précédé de bon nombre de préparatifs.

Dès le printemps, nous avons augmenté les heures d'ouverture, anticipant ainsi le futur fonctionnement. La responsable de la bibliothèque a débuté son engagement à 80 % et une première bibliothécaire à 50 % a rejoint l'équipe. Tout un nouveau système a été inventé pour la présentation et pour le stockage des supports multimédia; nous avons créé les séparateurs pour les bandes dessinées et pour les albums, nettoyé tout le stock, et réparé les documents abîmés. Je ne remercierai jamais assez nos anciennes bénévoles (Mmes Studer, Weisert et Bovard) pour leur dévouement et pour toutes les heures consacrées à ces divers travaux.

Mme Isabelle Hirschi, la deuxième bibliothécaire engagée à 50 %, est arrivée en plein déménagement. Elle nous a rejoints avec une équipe de quatre jeunes personnes, engagées pour deux semaines. Malgré les difficultés (les travaux qui continuaient dans les locaux en même temps que nous déménagions), nous avons très bien travaillé avec les jeunes en remplissant les objectifs.

En septembre, nous avons accueilli trois nouvelles bénévoles (Mme Eberhard, Chardonens et Arkayin). Elles se familiarisent encore avec le mode de fonctionnement de la bibliothèque, mais sont déjà très actives, comme en témoignent les nombreuses animations auxquelles elles ont contribué.

Depuis le 24 septembre, nous utilisons nos magnifiques locaux, avec un mobilier moderne et trois espaces clairement délimités: enfants, jeunes et adultes. Au début du projet, notre plus grand souci était de créer un coin « enfants » digne de ce nom, avec un podium, des étagères basses, des bacs à roulettes, des éléments ludiques, comme la chenille ou la voiture, et surtout de mettre des touches de couleurs... J'estime que nous avons très bien réussi, grâce aussi au talent créatif remarquable des bibliothécaires Christiane Marendaz et Isabelle Hirschi. Le public est présent, les enfants ont tout de suite investi leur espace, et nous nous sentons privilégiées de pouvoir travailler dans un tel lieu.

FONCTIONNEMENT DE LA BIBLIOTHÈQUE

Heures d'ouverture		
Lundi	15 h 00	19 h 00
Mardi	14 h 00	20 h 00
Mercredi	15 h 00	19 h 00
Jeudi	15 h 00	19 h 00
Vendredi	09 h 30	11 h 30

La bibliothèque est ouverte dorénavant 20 heures par semaine. Le changement a eu lieu au printemps 2012 déjà, dans un souci d'effectuer une transition souple vers un nouveau fonctionnement. La bibliothèque reste désormais ouverte pendant les vacances scolaires à part deux pé-

riodes de fermeture annuelle: deux semaines pendant les vacances de Noël et un mois en été.

Personnel

- Livia Horvath Resp. bibliothèque
- Isabelle Hirschi Bibliothécaire
- Christiane Marendaz Bibliothécaire
- Moïsette Studer Bénévole
- Heidi Bovard Bénévole
- Josiane Weissert Bénévole
- Sonia Eberhard Bénévole
- Michèle Arkayin Bénévole
- Anne Chardonens Bénévole.

Depuis le 1^{er} janvier 2012, la responsable de la bibliothèque travaille à 80 %, et deux bibliothécaires font partie des personnes rémunérées:

- Mme Christiane Marendaz, engagée le 1^{er} mars à 50 % et
- Mme Isabelle Hirschi, qui a rejoint l'équipe le 1^{er} août, engagée également à 50 %.

En septembre, le rang des bénévoles s'est renforcé avec 3 nouvelles personnes.

L'organisation du travail est la suivante: 2 personnes tiennent le prêt, sinon tout le monde peut participer au fourrage, petits travaux ou réparations des livres. Les bénévoles sont sollicitées pour les animations. Cette année, elles ont effectué 984 heures de bénévolat.

Les affaires de nature bibliothéconomique restent le domaine des bibliothécaires. La responsable travaille en étroite collaboration avec les bibliothécaires, toutes les décisions sont prises en commun. Elle veille au bon usage du budget, accompagne ses collaboratrices bénévoles, en un mot, assure le bon fonctionnement de la bibliothèque.

ACTIVITÉS

Contes (L'Heure du conte)

De par leur caractère universel, les contes font référence à l'univers de l'enfant. Ils le distraient, en même temps qu'ils le font grandir.

Public concerné: enfants de 5 à 9 ans.

Mercredi après-midi entre 14 h et 15 h.

Nous avons proposé les contes 5 fois cette année.

La nuit du conte

C'est un projet national qui permet de se réunir, enfants et adultes, autour des histoires contées.

Le 2^e vendredi de novembre, à 19 h, avec notre traditionnel concours de dessin sur le thème imposé. Thème de cette année: « Tout feu tout flamme ».

Tout public.



Rencontre avec nos fidèles lecteurs le 24 septembre 2012

Sur l'initiative de M. Romain Miceli, chef de service, nous avons organisé une rencontre conviviale et informelle avec nos fidèles lecteurs, le but étant de présenter la nouvelle bibliothèque et que nos lecteurs en parlent autour d'eux.

Inauguration du CSCE

La bibliothèque a participé à la fête du CSCE avec un poste de rallye: 3 puzzles pour 3 groupes d'âge; un jeu « chasse aux trésors », et un concours « auteurs » pour les adultes étaient au menu. C'était une activité « tout public », nous avons eu de nombreux visiteurs.

La fenêtre de l'Avent

Moment de partage avec petits et grands, lecteurs et non-lecteurs, pendant la période de l'Avent.

Avec la participation de St-Nicolas et ses petits cornets. Le public était présent, environ 200 personnes sont venues à cette fête.



Concours

Prix Chronos: septembre 2012 – février 2013

But: favoriser les relations entre les générations. Il s'agit de la lecture de 5 ouvrages par les personnes âgées et jeunes, et d'en élire un par la suite. Le gagnant est proclamé lors du salon du livre à Genève. Sur le tableau d'affichage, nous communiquons l'identité du gagnant et aussi le livre ayant eu les faveurs de nos lecteurs.

Prix Enfantaisie: octobre 2012 – mars 2013

Le prix vise deux tranches d'âges. Notre bibliothèque participe le plus souvent dans la catégorie « Albums ». Les enfants lisent 5 ouvrages présélectionnés, votent pour leur préféré et le résultat des votes est dévoilé au salon du livre à Genève. Comme pour le prix Chronos, nous affichons les gagnants.

Expositions

Comme chaque année, nous avons décoré la bibliothèque selon le thème de saison, Noël et Pâques; les tableaux hivernaux et printaniers de Christiane Marendaz ont rencontré, encore une fois, un grand succès auprès des petits lecteurs. A ces occasions, nous présentons également les lots de livres qui correspondent aux thèmes.

LES NOUVEAUTÉS EN 2012

Né pour lire (Bébé lit)

Projet national qui vise à faire découvrir aux parents l'importance de l'éveil au langage dès le plus jeune âge. Le but de l'animation est que les parents, frères et

sœurs etc. partagent un moment privilégié avec les tout-petits autour des livres.

Public concerné : de 3 mois à 4 ans.

Le dernier jeudi du mois entre 10 h et 11 h.



Bricolivre

Atelier de bricolage thématique. Les thèmes ont chaque fois un lien avec le monde des bibliothèques. En même temps, l'animation met en valeur le fonds de la bibliothèque, puisque le point de départ de chaque atelier est soit une histoire, soit une musique ou un livre d'art, etc.

Public concerné : entre 5 et 10 ans.

Mercredi après-midi entre 14 h et 15 h 30 (uniquement sur inscription).



BILAN

2012 était l'année de tous les changements. Nouveau bâtiment, nouvelle bibliothèque et nouvelle équipe. Les heures d'ouverture ont doublé, et grâce à l'excellente visibilité de la bibliothèque, nous avons pratiquement doublé le

nombre des inscriptions. Cela veut dire que, durant octobre et novembre, nous avons inscrit plus de lecteurs que pendant toute l'année 2011 !

Nos animations sont très bien visitées. Environ 200 personnes ont répondu présentes pour la Nuit du conte, et autant à la fenêtre de l'Avent. Notre nouvelle animation « Bricolivre » est un franc succès. C'est la seule activité que nous proposons sur inscription, et les places sont prises en un temps record !

Le nombre des prêts a explosé cette année. Les quelque 30'000 prêts signifient un taux de rotation de presque 3 ! C'est un résultat exceptionnel ! Maintenir le niveau des prêts d'année en année est déjà un bon résultat de nos jours. De l'augmenter un peu, c'est très bien, mais de le dépasser de presque 5'000, c'est un vrai exploit. Et même si les modalités du prêt ont quelque peu changé, et que nous avons ouvert la bibliothèque pendant les vacances d'automne (mais en restant fermés en été plus longtemps que prévu à cause des travaux), cela n'enlève rien à ce résultat.

Le prêt détaillé reste le même que l'année passée : la littérature pour enfants en tête, deuxième place pour les bandes dessinées, puis viennent les documentaires et romans pour adultes et, en dernière position, les romans pour la jeunesse. Les supports multimédia devront être considérablement augmentés cette année.

Le nombre des animations proposées a doublé cette année, il va tripler en 2013. C'est un projet assez ambitieux, mais il y a un réel besoin auprès de la population. J'espère que nous aurons assez de forces vives pour réaliser tous nos projets.

Finalement je rends hommage à l'équipe de la bibliothèque qui a tout donné pour qu'aujourd'hui nous ayons ce beau résultat.

Livia Horvath
Responsable de la
bibliothèque communale

◆◆◆◆

Ludothèque « Le Dé Blanc »

Un petit mot du président

Ravi et fier, voilà comment je me sens à la fin de cette première année de fonctionnement de notre association...

C'est en passionné de jeux débordant d'idées pour cette ludothèque que je me suis lancé dans l'aventure et que j'ai été élu président de l'association. Une année déjà ! Que le temps passe vite... Une année remplie de très nombreuses heures de travail pour beaucoup de monde. Les séances préparatoires du comité, les recherches de fonds, les contacts pour préparer un stock suffisant de jeux, la mise en place d'une solution informatique, la recherche de bénévoles, l'engagement d'une ludothécaire, l'entrée dans les locaux, puis l'ouverture du Dé Blanc. Tout cela a été très vite et je ne peux qu'être fier du résultat.

Avec des bénévoles et une ludothécaire qui forment une équipe de grande valeur, nous avons pu ouvrir un lieu dévolu à la passion des jeux. Destiné aussi bien aux joueurs chevronnés qu'aux curieux, aux enfants comme aux adultes, bref à tout le monde, Le Dé Blanc a très vite su trouver sa place dans le paysage ludique local ; en témoignent les chiffres (voir plus bas) sur notre fréquentation. En à peine trois mois d'ouverture, la ludothèque a su attirer une foule d'adhérents et de joueurs de tous horizons.

Un petit mot de la ludothécaire

Début août, lors de mon arrivée au Dé Blanc, l'objectif était la préparation de 500 jeux pour l'ouverture de la ludothèque. Deux mois pour être prêts, quel défi ! Je savais le nombre d'heures de travail que cela représentait, car je l'avais déjà fait une fois.

Très rapidement, une équipe sympathique a été formée. J'ai été impressionnée par la motivation des bénévoles qui ont mobilisé à leur tour d'autres personnes pour un nombre d'heures de travail conséquent. Nous avons reçu des jeux en don, chacun a dû être contrôlé et nettoyé. Nous avons aussi acheté des jeux. Chacun a été répertorié, étiqueté, plastifié et chaque

pièce du jeu a été numérotée. Challenge gagné ! Sans ce bénévolat nous n'aurions pas pu ouvrir le 1^{er} octobre.

Dès cette date, une dizaine de bénévoles a assuré les ouvertures du lundi et mercredi, ainsi que la préparation de nouveaux jeux.

Un grand merci au comité et aux bénévoles pour tout le travail fourni.

Le fonctionnement de la ludothèque

Le Dé Blanc fonctionne selon un système d'abonnement annuel tout compris. Une fois ce montant payé et le statut d'adhérent acquis pour toute la famille, l'emprunt de jeux est gratuit, pour un maximum de 4 semaines par prêt. Selon le type d'abonnement, on peut emprunter 3 ou 5 jeux au maximum en même temps. Les personnes domiciliées hors de la Commune d'Ecublens payent leur abonnement un peu plus cher.

Tout adhérent devient automatiquement membre de l'association et peut donc participer à l'assemblée générale, se présenter au comité, etc.

Le Dé Blanc est ouvert les lundis et mercredis de 15 h à 18 h 30 ; avec quelques bénévoles de plus, il nous sera possible d'ouvrir également le jeudi aux mêmes heures.

Les soirées jeux sont ouvertes à toutes et tous, adhérents ou non, simples curieux ou joueurs aguerris, en famille, entre amis ou seul. Elles sont en général thématiques en mettant certains jeux en évidence (voire en invitant des éditeurs ou auteurs ou autres acteurs de la sphère ludique), mais tout l'assortiment est à disposition.

La ludothèque est aussi ouverte pour l'organisation de diverses manifestations et animations, en particulier en collaboration avec d'autres structures, telles que garderies, centre de jeunes, écoles, associations locales, etc.



L'année 2012 en chiffres

La ludothèque a ouvert au 1^{er} octobre 2012. Trois mois plus tard nous avons :

- 96 adhérents (familles ou institutions) inscrits.
- 867 jeux dans l'assortiment.
- 176 jeux en cours de prêt.
- 534 emprunts de jeux depuis l'ouverture.
- 2 soirées jeux ayant accueilli chacune entre 35 et 50 personnes.

Mais surtout, la ludothèque c'est un grand nombre d'heures de travail. Le comité s'est réuni mensuellement de février à novembre, avec en plus de ces séances, un travail de prise de contact et de préparation important pour chacun de ses membres. Depuis août 2012, l'association travaille avec une ludothécaire engagée par la Commune d'Ecublens à 50 %. Malgré toutes les qualités de la personne engagée, ce poste ne suffit pas à faire fonctionner correctement le tout, et de nombreux bénévoles ont travaillé à mettre en place Le Dé Blanc. Leur présence est essentielle non seulement pour assurer les ouvertures, mais également pour préparer les jeux avant de les mettre à disposition (il faut compter en moyenne 45-60 minutes par jeu pour qu'il soit prêt). Au total, en plus du comité, Le Dé Blanc c'est donc le travail de :

- 32 bénévoles pendant un total de 750 heures pour la préparation des jeux,
- et 10 bénévoles pendant un total de 200 heures pour les ouvertures de la ludothèque.

Pour l'année 2012, l'association a retenu les éléments suivants de ses comptes :

- Les revenus se montent à Fr. 22'014.10, composés pour 80 % de dons et pour 19,6 % des cotisations des adhérents.
- Les dépenses se montent à Fr. 17'132.36, dont la moitié est allée à l'achat et à la préparation des jeux, 16 % pour la promotion et la publicité, 10 % en équipement et bureautique, le reste s'échelonnant dans divers petits postes.

Le détail des comptes est disponible sur demande auprès du comité.

Remerciements

L'association pour la ludothèque d'Ecublens souhaite remercier toute une série de partenaires qui permettent son fonctionnement. À commencer par la Commune d'Ecublens, et ses divers services, pour son soutien important. Nous remercions aussi la Loterie Romande qui a permis le financement d'une large part de notre assortiment.

Nous souhaiterions aussi remercier une série de boutiques ou autres partenaires nous ayant proposé des conditions favorables pour l'acquisition de matériel: Cocktail Games, Iello, le Xénomorphe, Vivishop, Davidson, Helvetiq, Zig Zag Zoug, Gus&Co, Ludocortex, Pile ou Face, Days of Wonder, Philibert, et Toys'R'Us.

*Pour l'Association de la ludothèque
d'Ecublens
Le président: Frédéric Hubleur
La ludothécaire: Françoise Chavaz*

♦ ♦ ♦ ♦

Délégué jeunesse et centre de jeunes

Préambule

Le secteur jeunesse a rejoint le nouveau bâtiment du centre socioculturel d'Ecublens. Les sollicitations des jeunes, des partenaires de l'Ouest et de la commune sont régulières et constructives. Le responsable du centre et délégué jeunesse, M. Giuseppe Biancaniello, peine toujours à répondre aux multiples fonctions et rôles qu'il doit assumer au quotidien. Ces sollicitations ne peuvent pas toutes

être traitées avec pertinence et répondre pleinement aux besoins de la jeunesse. La morosité économique et les difficultés à trouver des places de stage ou d'apprentissage sont des problématiques que nos jeunes partagent dans nos discussions et lors de nos accueils libres. Les comportements et la mixité des jeunes fréquentant le centre de Jeunes d'Ecublens (CdJ) sont excellents et réguliers. Les jeunes viennent au CdJ avec « joie » en participant activement aux projets.



Les interventions pédagogiques

Les activités et les projets se renouvellent avec succès chaque année. Le programme Dream Team (DT) en est le fil conducteur. Les interventions pédagogiques ont été orientées dans les buts:

- De proposer aux jeunes une écoute, des entretiens et parfois intervenir pour le Délégué Jeunesse dans des situations d'urgence.
- De répondre aux besoins des jeunes rencontrés et ainsi favoriser les échanges sociaux et le respect entre jeunes, en instaurant des moments de dialogue lors des accueils libres.
- D'agir en collaboration avec le secteur de prévention & partenariat de PoOuest, Pro Senectute, la Commission suisses-étrangers et le groupe de coordination jeunesse de l'Ouest.
- D'avoir, par le délégué jeunesse, un rôle ressource pour le conseil d'établissement scolaire.
- De sensibiliser les jeunes à être « partenaires » dans le cadre de l'élaboration des projets et dans l'organisation de nos activités au CdJ.
- De favoriser le lien intergénérationnel.

- De susciter l'expression artistique avec des ateliers de créativité.
- De former une nouvelle auxiliaire-monitrice.

Cette année, nous constatons que le travail en amont de sensibilisation afin de les rendre « partenaires » a abouti. Aujourd'hui, les jeunes viennent avec des idées de projets en s'impliquant à les monter avec nous ! Ainsi, l'effort de s'investir de manière structurée est bien présente dans l'esprit d'un collectif au CdJ.

Équipe du centre de jeunes

L'équipe du secteur jeunesse est constituée de M. Giuseppe Biancaniello (80 %) qui assume un travail de délégué jeunesse et de responsable du centre de jeunes. Il effectue également un travail de praticien formateur pour le personnel du centre.

M. Steve Renggli a été engagé en 2011 (80 %) et travaille depuis le 1^{er} novembre 2012 à 100 %. Il entrera en formation HES d'animateur socioculturel en 2013.

Mme Mélanie Borloz a été engagée au 1^{er} juin 2012 (80 %) et a démissionné au 30 novembre 2012 pour reprendre des études en pédagogie spécialisée auprès de l'université de Fribourg. Pour la remplacer, une nouvelle animatrice est entrée en fonction le 1^{er} avril 2013.

M. Kenny Urtubia a été engagé en août 2011 en qualité d'apprenti assistant socio-éducatif (ASE). Il a démissionné au 30 août 2012 pour se consacrer au domaine de la sécurité privée, plus proche de ses aspirations. Le poste d'apprenti n'a pas été pourvu.

M. Amin Assaidi est toujours au gymnase et auxiliaire. Depuis octobre 2012, le renfort d'une jeune gymnasiennne, Mlle Laura Gilli, est venu en soutien pour les accueils libres.

Usagers et statistiques

Aujourd'hui, l'emplacement du CdJ dans le CSCE favorise les échanges entre le staff du CdJ et les parents des jeunes. Cette nouvelle dynamique nous permet d'avoir des contacts directs avec certains parents qui passent et nous regardent à travers les vitres du CdJ. Ceci attire la curiosité et nos

regards incitent à venir nous rendre visite. Nous gardons un contact avec les anciens membres, plus âgés (+18 ans), qui viennent régulièrement le vendredi dès 16 h. Afin d'avoir un fonctionnement cohérent et adéquat, nous accueillons les 11-18 ans au CdJ et les + 18 ans se rendent directement dans le bureau du délégué jeunesse ! Cette formule proposée par Giuseppe Biancaniello a dû être mise en place afin de répondre aux besoins des +18 ans.

Les jeunes fréquentant le centre sont issus de multiples nationalités et de cultures différentes. La Suisse, le Portugal et l'Italie sont toujours les pays les plus représentés. Nous remarquons à travers nos discussions avec les jeunes que beaucoup de naturalisations font monter la statistique « Suisse ». L'âge des adolescents se situe entre 11 et 18 ans avec 137 membres inscrits en 2012 (en 2011 = 149; en 2010 = 167; en 2009 = 137). Le contrat de membre est respecté et s'avère être un outil idéal pour sensibiliser les jeunes, ainsi que les parents, à une initiation à la collaboration réciproque. Le contrat de membre, par son apport pédagogique et son « protocole » permet de justifier un cadre dans une structure en milieu ouvert. Les filles sont également bien représentées et leur présence est quotidienne.

Locaux du centre de jeunes

Depuis le 28 août 2012, le centre de jeunes d'Ecublens (CdJ) a rejoint le centre socio-culturel à la route du Bois 27. Nos locaux tout neufs sont devenus un magnifique outil de travail qui nous permet de valoriser davantage les actions et les acteurs dans les politiques de la jeunesse d'Ecublens. Les inconvénients d'un local en sous-sol ont totalement disparu !



Activités d'animation et d'éducation organisées

L'accueil libre du centre de jeunes d'Ecublens permet l'échange et la discussion réciproque avec tous les jeunes. Nous organisons régulièrement des repas au centre avec, parfois, la venue d'un membre de notre réseau. Une fois par mois, nous proposons des sorties à caractère sportif ou culturel. Nous observons ainsi que nos activités d'animation et d'éducation génèrent une quantité de vertus. Ces indicateurs observés lors de nos accueils libres ou lors de nos activités spécifiques ont induit un déploiement de valeur de respect, de norme cohérente et des règles justifiées qui impliquent les jeunes à devenir des citoyens acteurs de leur vie. Ci-dessous vous trouverez la liste des animations organisées en 2012 :

Janvier: Projet DeCo (22-23.01.2012): peinture au centre de jeunes. Anniversaire d'un jeune (25.01.2012): conception, réalisation, gâteau, etc.

Février: Semaine Kids 7-11 ans (28.02.2012) sur le thème des jeux.

Mars: La sortie de l'auto (17.03.2012) sur le thème: quel est ton rêve ? Projet Remember phase 1 (9/23.03.2012): photo souvenir du centre en collaboration avec la photographe J. Rossetti. Final Poker Tournament 2011 (10.03.2012) avec projet apprenti ASC avec grille d'évaluation.



Avril: Chasse aux œufs de Pâques (04.04.2012). Projet S.I.R (12.04.2012): album compilation finale du jeune rappeur. Projet cinéma (08.04.2012). Sortie Laser Game (18.04.2012).

Mai: Sortie carnaval de Lausanne (5.05.2012). Sortie Karting (annulée).

Juin: Fête interculturelle (2.06.2012), en collaboration avec la Commission suisses-étrangers d'Ecublens. Vernissage du projet Remember (souviens-toi) (29.05.2012), en collaboration avec la photographe J. Rossetti. Sortie Barbecue à St-Sulpice (17.06.2012) annulée. Soirée beach party (boum) (22.06.2012) avec déco et ambiance de plage.

Juillet: Sortie au Lac Tannay (13.07.2012), prévue avec M. Armin Aeberhard de Po-IOuest, pour 10 jeunes âgés entre 18 et 20 ans, qui ont bénéficié d'un suivi spécifique du délégué jeunesse (annulée par manque de participants). Le passeport vacances (11.07.2012) en collaboration avec les écoles d'Ecublens. Summer Week (10-13.07.2012): une semaine en vadrouille en participant à des activités spécifiques (karting, rallye, bob luge, trottinnerbe et laser game).

Août: Déménagement du centre de jeunes (CdJ) dans le nouveau centre socioculturel (CSCE).

Septembre: Cap sur l'Ouest (23.09.2012). Inauguration du terrain multisports à Epenex (19.09.2012). Inauguration du centre socioculturel (29.09.2012).

Octobre: Rencontre inter générations en collaboration avec Pro Senectute (13.10.2012). Accueil des aînés d'Ecublens au CdJ dans le cadre de la journée internationale de la personne âgée (3.10.2012). Visite de la ludothèque avec les jeunes (10.10.2012). Semaine Kids (16-20.10.2012) sur le thème Creativity en collaboration avec Marie Thüler et Julia Breider, artistes d'Ecublens. Soirée cinéma (6.10.2012) au CdJ. Depuis ce mois d'octobre, et dans le cadre du programme Dream Team (DT), nous organisons mensuellement divers jeux de société (Monopoly, loto, poker, tournoi de billard et ping-pong).

Novembre: Halloween face painting (peinture sur visage) (1.11.2012) en collaboration avec Marie Thüler, artiste. Le projet prévention des incivilités « Keske j'Risk » (23.11.2012), en collaboration avec Po-IOuest. Sortie Funplanet (17.11.2012).

Décembre: Calendrier de l'Avent géant du 1^{er} au 23 décembre 2012 où 20 adolescents ont pu faire des photos portraits déguisés avec des accessoires de Noël (chapeau, bois de rennes, etc.) Les photos ont été apposées sur le mur du CdJ. Chaque jour, un volet-portrait était à découvrir avec un cadeau. Apéro de la fenêtre de l'Avent (14.12.2012). Sortie karting (15.12.2012). White Party (21.12.2012) (boum disco). Soirée cinéma (6.12.2012).

Problématiques par rapport aux jeunes

Pour cette année 2012, le constat que nous faisons se base sur des observations effectuées aux accueils libres et lors de séances individuelles du délégué jeunesse. Les problématiques rencontrées au CdJ sont en lien avec le développement naturel d'un adolescent. Les jeunes sont soucieux de leur look et de leur identité. Leur construction identitaire se fait, pour certains, dans la confrontation avec l'adulte et ceci est une phase normale à l'adolescence. Souvent en groupe de 3 à 5, nous observons aussi des jeunes extrêmement vivaces qui génèrent des stimulés à tout le groupe présent. Les moyens de communication les plus utilisés sont le téléphone individuel (SMS) et internet (Facebook). Ces outils ont une place majeure dans leur vie et leur quotidien. Parfois cet outil altère les relations et la communication entre eux et même entre nous.

Le contexte familial de nos jeunes nous reste pratiquement inconnu. Nous constatons et percevons que le CdJ fait office d'équilibre entre le jeune et son cadre familial. Le CdJ reste un lieu de repères en dehors de leur cadre de vie quotidien.

Ce qui est flagrant, c'est que nous observons que certains jeunes imposent « le principe » que « tout est dû » et que « tout doit être offert » en venant au centre.

Le comportement des 16-20 ans montre qu'ils ont tendance à stigmatiser certains groupes de jeunes. Ils émettent souvent des critiques en jugeant l'appartenance du jeune. Le domaine de la religion et de l'orientation sexuelle (homosexualité) sont des sujets à débat.

Au niveau de la formation et de leurs perspectives professionnelles futures, les

jeunes ne montrent pas d'intérêt particulier ou ne donnent pas de signes de motivation quant à vouloir apprendre un métier.

Observations lors de séances individuelles avec le délégué jeunesse

Les situations rencontrées peuvent être un projet d'anniversaire, des conseils parentaux et familiaux, des actions multiples dans les projets de vie liées à trouver une formation professionnelle motivante ou des médiations (ex: une maman d'Ecublens m'a demandé d'intervenir auprès de son fils pour lui éviter une rupture d'apprentissage).

Il y a eu une situation extrêmement grave dans laquelle un jeune fréquentant le CdJ s'est retrouvé « seul à gérer en famille » les conséquences d'une tentative de meurtre effectuée par son frère aîné.

Les jeunes rencontrent des problèmes à rester dans une formation ou un apprentissage jusqu'à la fin de leur contrat. Les raisons évoquées sont: motivation à se rendre sur le lieu de travail, difficulté de rester des journées entières dans une ambiance professionnelle, difficulté de s'investir personnellement dans l'étude de leur futur métier. Malgré les outils qui permettent d'accompagner le jeune dans un projet professionnel, je constate qu'ils ne s'inquiètent pas vraiment de leur situation, comme si le destin décidera de leur futur.

Réseaux

Notre réseau de prévention jeunesse est bien représenté par le délégué jeunesse. La PolOuest, le groupe de coordination jeunesse de l'Ouest lausannois (plateforme jeunesse de l'Ouest), la Commission suisses-étrangers, le conseil d'établissement scolaire, le répondant cantonal à la jeunesse et le Glaj-VD sont des partenaires importants qui alimentent nos réflexions pour mieux accompagner les jeunes.

Afin de mieux partager les pratiques dans d'autres centres de jeunes de Suisse romande, nous avons réintégré le groupe « Intercentre ». Ce groupe permet d'effectuer des échanges dans le domaine de l'animation socioculturelle et spécifiquement dans les finalités des

centres de jeunes. Un membre de l'équipe du CdJ y participe régulièrement.

Objectifs et perspectives

Le secteur jeunesse a considérablement évolué. Aujourd'hui, sa visibilité nous permet d'être reconnus par les jeunes, les citoyens et nos partenaires. Le délégué jeunesse et responsable du centre de jeunes ne peut plus assumer autant de tâches et de responsabilités. Nous avons préparé avec enthousiasme le déménagement dans le centre socioculturel.

Conclusion



Les jeunes sont ravis des nouveaux locaux. Ils font preuve d'une volonté d'intégration et de respect mutuel. Ils cohabitent sereinement entre eux et s'investissent dans la préparation des projets. Les filles sont présentes au quotidien. Nous faisons office de repère et de « norme sociale ». Notre relation avec les jeunes d'Ecublens est bonne tout en restant rigoureuse. Ils respectent et reconnaissent notre travail.

Giuseppe Biancaniello
Délégué jeunesse et responsable du
centre de jeunes

◆ ◆ ◆ ◆

Ecublens Animation



L'année 2012 a, à nouveau, été marquée par l'instabilité du poste de présidence. La nomination d'une nouvelle présidente lors de l'assemblée générale n'a malheureusement pas apporté le bol d'air frais tant espéré. En effet, un vice-président a dû rapidement être nommé afin d'épauler cette dernière qui n'a jamais réussi à entrer pleinement dans sa nouvelle fonction. Cet appui n'a pas eu le résultat escompté, puisque quelques semaines plus tard, elle donnait sa démission avec effet immédiat. C'est donc sans président qu'Ecublens Animation a terminé l'année 2012.

N'ayant pas de solution de rechange, le comité a été obligé de se remettre en question afin de trouver une manière de fonctionner alternative. A l'instigation du vice-président, la décision a été prise de réduire les tâches du président au strict minimum. Ceci a été possible du fait que la mise sur pied d'une manifestation, et les responsabilités en découlant, ont été entièrement déléguées à un responsable de manifestation. Grâce à cette nouvelle façon de travailler, Ecublens Animation a réussi, malgré l'absence de présidence, à honorer tous ses engagements pour l'année 2012.

Pour en revenir aux manifestations ayant eu lieu en 2012, voici une brève description et un bref bilan pour chacune d'entre elles:

- **Collation du 2 janvier**

Comme chaque année, la collation du 2 janvier a rencontré un vif succès auprès de la population. Plus de 300 personnes sont en effet venues partager le verre de l'amitié offert par la Municipalité.

- **Le cours de taille**

Le froid et la bise ont quelque peu gâché la fête puisqu'un tiers des inscrits ont finalement renoncé à braver les

éléments. Néanmoins, les personnes présentes ont été satisfaites et ont pu se réchauffer auprès d'un feu en sirotant un verre de vin chaud.

- **Film de Samuel Monachon**

Comme à l'accoutumée, Samuel Monachon nous a proposé un film d'une grande qualité esthétique qui a réussi à enchanter toutes les générations. Malheureusement, la fréquentation a été moindre que lors des précédentes éditions, puisque seulement 85 personnes étaient présentes. Cette baisse de fréquentation est à mettre en grande partie à la charge d'une erreur dans l'information. En effet, certains supports annonçaient le film à l'espace Nicollier et d'autres à la grande salle du Motty.

- **Festival rock band night**

Cette première édition qui s'est déroulée dans une ambiance « rock » conviviale a été une pure réussite. Durant cette soirée, l'énergie déployée par les cinq groupes présents a permis de ravir les 162 amateurs de rock qui avaient fait le déplacement.

- **Conférence d'Olivier Isler**

Suite à l'assemblée générale, la conférence du plongeur souterrain Olivier Isler a réussi à captiver son auditoire. En effet, la découverte des contraintes liées à la plongée extrême constitua une réelle découverte pour le public présent.

- **Thé dansant du 18 avril**

Tout s'est très bien passé pour cette première édition qui a offert une distraction qui, selon les participants, manquait cruellement dans la région. Environ 80 personnes se sont jointes à cette fête.



- **Le vide-grenier**

Malgré une forte pluie en cours de journée, les exposants et les visiteurs ont répondu présents. Faute de place, plusieurs exposants ont même dû être refusés. Une accordéoniste s'est occupée d'apporter une touche musicale à cette journée.

- **Bavaria**

Le traditionnel concert de la fanfare Bavaria, qui s'est finalement déroulé à l'intérieur, a réuni 133 personnes soit un peu moins que les années précédentes.

- **Fête nationale**

Le violent orage qui a éclaté durant la soirée n'a pas réussi à troubler la bonne humeur régnant lors de cette manifestation. Environ 400 repas ont été servis durant cette soirée et le feu d'artifice a été grandement apprécié.



- **Concert de jazz**

Le désormais habituel concert de jazz s'est bien déroulé. La réputation acquise par le Swiss Yerba attire toujours son lot d'admirateurs. La grande salle du Motty a accueilli 155 personnes pour cette édition, soit un peu moins que l'année précédente.

- **Equi-No'x**

Bien que cette manifestation n'ait pas été épargnée par les éléments, pas moins de 700 courageux se sont déplacés pour admirer les performances des artistes présents. Grâce à ses pitreries enflammées, le clown-jongleur Tampilipe a réussi à réchauffer l'atmosphère et à conquérir le cœur du jeune public. Puis, ce sont les Deabu Beltzak qui sont allés ensorceler le quartier du Veilloud au rythme obsédant de leurs tambours.

Finalement, les Lutins Réfractaires ont présenté un spectacle poétique, coloré et résolument contemporain mêlant adroitement lumière, voltige et bien entendu feu et pyrotechnie.

- **Vincent Kohler**

Une nouvelle fois, les spectacles humoristiques proposés par Ecublens Animation n'ont pas su trouver leur public. En effet, seulement quelques dizaines de billets ont été vendus. Au vu de la concurrence des communes avoisinantes, l'arrêt de ce type de spectacle est à nouveau d'actualité.

- **Thé dansant du 17 octobre**

Cette deuxième édition a réuni une soixantaine de participants à la grande salle du Motty. La bonne humeur, le rire et la convivialité furent largement partagés durant cette journée.

- **Spectacle de Gaëtan**

C'est la nouvelle coqueluche des enfants qu'Ecublens Animation a choisi d'inviter cette année. Gaëtan a réussi la mission qui lui était confiée soit de séduire les 120 enfants présents en les entraînant dans son univers farfelu et poétique.

- **Concert de l'Avent**

Le concert de l'Avent s'est très bien déroulé. La qualité de la performance proposée par l'ensemble vocal Procrastinatio et l'organiste Ezko Kikuchi a été saluée. Une fois n'est pas coutume, la météo s'est montrée clémente avec la centaine de personnes qui ont participé au cortège aux flambeaux qui suivait ce concert.

Afin de conclure sur une note positive, il est important de relever que, lors des deux manifestations phares de l'année soit Equi-no'X et rock band night, Ecublens Animation a pu compter sur l'appui de nouvelles recrues, enthousiastes et dynamiques. En effet, l'arrivée de force vive au sein du comité laisse augurer un avenir radieux à notre association et ceci malgré une présidence toujours bancal.

*Laurent Emery
Vice-président*



Galerie du Pressoir



Comité

Le comité – ou groupe d'animation – a œuvré dans la composition suivante:

Présidente: Mme Dorothee Bleikolm

Vice-président: M. Gilbert Fontolliet

Secrétaire: Mme Danielle Gerster

Caissière: Mme Brigitte Bignens

Membres: M. Robert Blanchette
Mme Elsy Bron
M. Claude Genicoud
M. Romain Miceli
Mme Marie Thüler
Mme Pascale Zurbuchen.

Représentante de la Municipalité:

Mme Anne-Claude Studer.

Changements au comité

Mme **Marie Thüler** et M. **Romain Miceli** ont rejoint notre comité le 27 août 2012 en tant que membres.

M. **François Massy** a quitté notre comité selon sa lettre du 7 octobre 2012; nous le remercions pour son engagement.

Excursion: le 3 novembre 2012, le comité s'est rendu en France pour visiter les salines royales, cité des utopies. C'était une journée magnifique.

Relations avec la Municipalité

Maison mitoyenne à la Galerie du Pressoir

A la suite du manque d'information de la part de la Municipalité sur le projet de transformation et d'agrandissement du bâtiment mitoyen de la Galerie, plusieurs membres du comité ont fait opposition au 1^{er} projet qui prévoyait l'obstruction des fenêtres de la façade Est. Heureusement, le 2^e projet mis à l'enquête a résolu ce

problème. Nous espérons que cette nouvelle construction voisine tienne compte des remarques formulées par le comité lors de la 2^e enquête et qu'elle s'intègre au mieux dans l'environnement du hameau de Bassenges.

Armoire pour le local

Ce nouvel aménagement est d'une grande utilité pour ranger le matériel de la Galerie. Contrairement aux termes de la convention qui nous lie à la commune, la Municipalité n'a pas voulu payer cette armoire sur les comptes communaux. C'est donc avec regret que la somme de Fr. 4'000.- a dû être imputée sur les comptes de la Galerie.

Eclairage de la Galerie

Après plusieurs pannes d'électricité du dispositif d'éclairage, le service des bâtiments a étudié une solution adaptée aux nouvelles techniques d'éclairage des galeries. Une offre a été demandée pour des spots à LED, qui sont plus économiques à l'exploitation (faible consommation d'énergie, faible dégagement de chaleur et remplacement des ampoules moins fréquent).

Nous nous réjouissons de bénéficier de cette nouvelle installation moderne dans le courant de 2013.

Expositions

Six expositions avec la participation de 8 artistes (techniques mixtes, acryliques, huiles, aquarelles, photographies, sculptures) et deux concerts (piano, jazz et chansons d'Argentine) ont été organisés.

Fête de printemps

La fête s'est déroulée le 2 juin 2012, animée par André Grandjean et son accordéon. La bonne humeur, un ciel brillant et beaucoup de monde ont apporté une ambiance très joyeuse.

Le 5 décembre 2012, une **fenêtre de l'Avent** s'est ouverte à la Galerie du Pressoir.

Comptes 2012

L'exercice 2012 est clôturé avec un bénéfice d'exploitation de Fr. 2'524.67.

Ce bénéfice provient essentiellement:

- Du bon résultat de notre compte « Re devance d'utilisation (Fr. 8'950.-), dans lequel sont comptabilisées les locations du four (38 pour l'année 2012), ainsi que la taxe d'exposition de 15 % prélevée sur le chiffre d'affaires des ventes de nos exposants.
- Des diverses recettes perçues lors des collectes d'après concert qui nous ont rapporté Fr. 1'773.65.
- De la prise en charge, par la Commune d'Ecublens, de nos frais d'affranchissement (Fr. 2'363.25) et des frais de téléphone (Fr. 304.20), ce dont nous la remercions vivement.

Divers

Mme Mirjana Djukanovic, concierge, fait toujours un excellent travail.

En terminant ce bref rapport sur nos activités, nous tenons à remercier l'Autorité de son soutien constant et les services communaux pour leurs prestations toujours très utiles.

Nous apprécions tout spécialement la présence de la déléguée de la Municipalité, Mme Anne-Claude Studer, lors de nos séances et manifestations. Nous nous efforcerons de mériter la confiance ainsi témoignée.

Pour le comité de la Galerie du Pressoir

*Dorothee Bleikolm
Présidente*

*Gilbert Fontolliet
Vice-président*

◆ ◆ ◆ ◆

Commission d'intégration et d'échange suisses-étrangers de la Commune d'Ecublens/VD



La commission a œuvré dans la composition suivante:

Présidente

Mme Hélène Conti

Membres

- M. Christian Maeder
Conseiller municipal
- Mme Anne-Claude Studer
Conseillère municipale
- M. Aitor Ibarrola
*Conseiller communal +
Conseil d'établissement*
- M. Claude Masson
*Conseiller communal + président de
l'Union des sociétés locales (USL)*
- M. Giuseppe Biancaniello
*Délégué jeunesse et responsable du
centre de jeunes*
- M. Jean-Claude Harvengt
Paroisse catholique Renens et environs
- Mme Katharina Karlen
Paroisse protestante d'Ecublens
- Mme Claudine Breider
Communauté française
- M. Karim Cammoun
*Communauté tunisienne musulmane
(dès le 28 novembre 2012)*
- M. Nam-Trân Hô
Communauté vietnamienne.

Secrétaire

Mme Stéphanie Mayor
Secrétaire au greffe municipal.

Séances

La commission s'est réunie à sept reprises, aux dates suivantes:

- 18 janvier
- 22 mars
- 26 avril
- 29 mai *
- 3 juillet
- 13 septembre
- 28 novembre.

* rencontre sur le site de la fête interculturelle

Budget annuel 2012

Le budget annuel 2012 de la commission se monte à Fr. 24'000.-.

Projet de préapprentissage de la langue française « Piccolo Voice »

En 2012, le programme Piccolo Voice s'est vu attribuer le prix du Milieu du Monde par le bureau cantonal de l'immigration qui reconnaissait le succès et le bon déroulement grâce aux partenaires de ce projet: les écoles d'Ecublens, Mme Isabelle Costa Rubin, doyenne, Mme Sylvette Ménetrey, responsable du service administratif et nos Autorités. Un grand merci !



M. Eric Levrat, ancien président de la commission, Mme Anne-Claude Studer, Conseillère municipale, Mme Hélène Conti, présidente de la commission

Durant cette même année, 36 enfants ont pu bénéficier de ces cours grâce aux enseignantes Mmes Maamar, Pittet Blanchette et Conti. Nous pouvons constater avec joie que ce programme répond à une demande de plus en plus grande de la population non francophone d'Ecublens. Il permet aux enseignantes et

aux enfants allophones du cycle scolaire initial de commencer plus sereinement l'année.

Douze semaines de rencontres, à raison d'une heure et demi par semaine, constituent un bon rythme et une agréable adaptation pour ces enfants.

Fête interculturelle « Le Monde se fête à Ecublens »



C'est le 2 juin 2012 que s'est déroulée la cinquième fête interculturelle « Le Monde se fête à Ecublens ».

Cette année encore, la population d'Ecublens a répondu présente à cette 5^e édition. Les nombreux spectateurs ont pu applaudir des groupes du Vietnam, de Galicie, du Portugal, d'Espagne (flamenco), le groupe de Rap « Les Complices », ainsi qu'un chanteur russe M. Leonid Sekatski. Le public a également apprécié différentes spécialités culinaires de Serbie, de Turquie, du Vietnam, d'Albanie et du Pays Basque. Un groupe d'enfants avait préparé des pâtisseries et Radio Ouest proposait un plat typiquement suisse: la raclette.



Différents stands d'animation et d'information complétaient la fête: Français en jeu, le centre de jeunes d'Ecublens, le bureau d'intégration des femmes et Pro Senectute.

Français en jeu

En septembre 2011, ont commencé les cours donnés par une enseignante de Français en jeu: Apprendre le français à travers l'école.

Une quinzaine de parents se sont familiarisés avec l'agenda de leur enfant et les différentes informations et circulaires distribuées par l'école.

Ils ont aussi appris les structures scolaires et leurs droits et devoirs. Tout cela en apprenant la langue française.

Cette expérience a été très positive et sera reconduite cette année.

Hélène Conti
Présidente



Paroisse d'Ecublens-Saint-Sulpice (Eglise Evangélique Réformée)



Pasteur stagiaire

Depuis le 1^{er} septembre 2012, Samuel Gabrieli, fait son année de stage pastoral dans notre paroisse auprès du pasteur Vincent Guyaz. Le cursus de formation de notre Eglise prévoit en effet que, après l'obtention du master en théologie à l'université, le candidat pasteur passe une année en paroisse avec un maître de stage, entrecoupée de quelques semaines organisées par les Eglises réformées de Suisse romande. Il s'agit bien sûr d'une période de découvertes et d'apprentissage pour Samuel Gabrieli, mais c'est aussi un bénéfice pour notre paroisse grâce à l'apport d'une énergie nouvelle et d'un regard externe sur notre vie communau-

taire et nos activités. Samuel Gabrieli est en particulier actif pour les cultes et célébrations, le culte de l'enfance, le catéchisme et les visites pastorales.

(Re)découvrons le culte !

Depuis le mois de février, une nouvelle série de cultes uniques « (Re)découvrons le culte ! » rassemble chaque premier dimanche du mois toutes les générations à l'église d'Ecublens ou de Saint-Sulpice. Des poufs confortables accueillent les enfants tout devant, au cœur de la communauté, pour qu'ils puissent pleinement participer à la liturgie. La prédication débute souvent par un dialogue avec eux, avec un message simple et illustré, pour s'élargir ensuite aussi aux plus grands dans un style plus classique. Toujours, elle entend s'adresser à tout un chacun, dans un langage clair et intelligible.

Des éléments du culte sont éclaircis, clarifiés et expliqués. Sur le plan musical, l'orgue fait place à la guitare pour certains chants tirés d'un répertoire mieux adapté aux enfants. Les chants sont répétés avant le début du culte, pour favoriser leur apprentissage et entrer dans la célébration. Les enfants reçoivent une première approche du thème durant leur rencontre du culte de l'enfance en semaine et sont invités à venir au culte le dimanche avec leurs familles pour la suite. Cette nouvelle formule est bien fréquentée et a donc toute sa place dans notre offre de cultes.

Calendrier paroissial

Notre paroisse a décidé d'offrir à la population, par une diffusion tous-ménages, le calendrier paroissial 2013 conçu par notre Eglise cantonale. La couverture, la page liminaire et l'avant-dernière page présentent notre paroisse, ses ministres, les horaires des cultes, ainsi qu'un éditorial expliquant que ce calendrier, avec ses bulletins de versement encartés, remplace le traditionnel appel financier de décembre. Confiant que l'avenir nous verra « grandir » (c'est le thème du calendrier), le conseil paroissial a fait part de ses remarques à l'EERV sur le contenu de ce calendrier; il remercie toutes les personnes qui soutiennent d'une façon ou d'une autre l'action et la vie de la paroisse dans nos communes.



© paroisse Ecublens-Saint-Sulpice

Aînés

La semaine annuelle de vacances des aînés en montagne s'est déroulée à Crans-Montana, sous la houlette du pasteur Etienne Rochat. A la faveur d'un temps magnifique, dix personnes ont partagé dans l'amitié recueils, chants, jeux, gymnastique, films et débats.

Les visiteuses s'occupent d'environ 200 personnes. Elles envoient une carte d'anniversaire aux plus de 80 ans et proposent de prolonger ce contact par une visite. Beaucoup de personnes accueillent avec plaisir cette occasion de rencontre.

Le thé-contact est un groupe œcuménique qui « fait voyager les participants dans leur tête ». Les rencontres ont lieu tous les jeudis après-midi (sauf pendant les vacances scolaires), au local du Veilloud 5 à Ecublens. Souvent un invité partage un thème de choix ou une passion. Les activités ludiques ne sont pas oubliées, avec lotos, mimes, devinettes ou mots fléchés. Nos ministres y apportent aussi régulièrement un message, et y célèbrent aussi les cultes de Pâques et de Noël; la dernière célébration a d'ailleurs été particulièrement marquante, avec une sonnerie de cloches et le concert de trois cantatrices, suivis d'un apéritif et d'un repas.

Nouvelle région Les Chamberonnes

Suite aux restrictions budgétaires imposées par le Canton, l'EERV a poursuivi sa restructuration en regroupant certaines régions. Notre paroisse a été aux premières loges, puisqu'elle appartient désormais à la nou-

velle grande région *Les Chamberonnes*¹, entité qui couvre désormais l'ouest et le nord lausannois, en fusionnant notre ancienne région *La Chamberonne* avec celle de *La Mèbre*. Une fête a marqué l'évènement le 29 avril 2012 au temple Saint-Etienne à Prilly, avec un culte d'installation des nouvelles Autorités, un apéritif, et un pique-nique, suivis d'une marche dans les vallons de la Mèbre et des Chamberonnes. Une carte-souvenir commémore l'évènement en comparant par le texte et l'image cette fusion avec la confluence des cours d'eau des *petite* et *grande Chamberonnes*.

Conseil paroissial

Notre paroisse cherche à repourvoir le poste de conseiller(ère) paroissial(e) laissé vacant par le départ de Laurence Wasem, qui renouvelle son engagement au service de notre Eglise dans le cadre du nouveau conseil régional.

Le conseil paroissial

♦ ♦ ♦ ♦

Eglise catholique romaine

Paroisse de Renens et environs

La Paroisse catholique romaine de Renens et environs couvre le territoire des Communes de Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Renens (fraction de la commune) et St-Sulpice. Le lieu du culte est situé à l'Eglise de St-François à Renens.

Une commission de gestion interne agit en qualité d'intermédiaire entre le conseil de paroisse et les communes intéressées pour examiner préalablement le budget, les comptes d'exploitation annuels et les propositions qui lui sont faites concernant l'entretien des églises.

Cette commission œuvre de manière dynamique, et entretient d'excellents rapports de travail avec un conseil de

¹ Ce nom s'explique par le fait que plusieurs cours d'eau s'appellent Chamberonne dans les deux anciennes régions concernées par cette fusion: au nord de l'ex-région La Mèbre, les petite et grande Chamberonnes confluent en la Sorge; dans l'ex-région La Chamberonne lorsque la Sorge conflue avec la Mèbre près de l'embouchure, elle redevient Chamberonne.

paroisse composé de membres très engagés et actifs.

En 2012, elle a tenu 4 séances dont 2 en présence des délégués du conseil de paroisse.

En 2011, les frais d'exploitation se sont élevés à Fr. 335'499.10, somme répartie en 2012 entre les Communes de Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, St-Sulpice et Renens, au prorata du nombre des habitants catholiques enregistrés au 1^{er} octobre 2011, la participation de la Ville de Renens a été de Fr. 130'768.25. A ce jour, les comptes 2012 ne sont pas encore connus.

Voici quelques évènements qui se sont déroulés en 2012:

- 15 mai: assemblée générale de la paroisse.
- 5 et 6 mai: fête de la kermesse avec différentes animations, jeux pour enfants, chants-danses, repas de fête et belle brocante.
- 23 juin: messe d'au revoir à l'Abbé Fabien Benz, nommé vicaire à l'unité pastorale du Grand-Vevay.
- 6 octobre: une quarantaine de paroissiens a marché sur un bout du chemin de Compostelle entre Morges et Renens. Cette belle journée a été clôturée par une messe des familles, présidée par le vicaire épiscopale Marc Donzé, qui, à cette occasion, a installé la nouvelle équipe pastorale dans sa fonction d'organiser l'unité pastorale (= deux paroisses, trois lieux de culte et quatre communautés linguistiques).
- 13 novembre: la Ville de Renens a attribué le « Mérite à l'intégration 2012 » aux communautés hispanophone, italienne et portugaise pour leur travail accompli auprès des populations migrantes et pour leur volonté de favoriser la vie spirituelle pluriculturelle.
- Du 9 au 15 décembre: semaine paroissiale de prière accompagnée, qui a été un temps fort de ressourcement spirituel à partir de la parole de Dieu.



De gauche à droite, Paulino Gonzalez (communauté hispanophone), Rosetta Tomaselli-Carbonara (communauté italophone), Thierry Schelling (curé modérateur), Daniele Colautti (communauté lusophone), lors de la cérémonie de la remise du Mérite à l'intégration.

Le Conseil paroissial

◆◆◆◆